Hebdomadaire Indépendant dévoué aux intérêts des Franco - Ontariens

L'AMI DU PEUPLE

Notre devise: "**Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte**" (Racine)

VOL. XX — No. 12 Sudbury, Ont., le 20 septembre 1962 le numéro: 10 cents

CLASSES BILINGUES REFUSEES A TORONTO PAR LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE LANGUE ANGLAISE - PIQUETAGE!

TORONTO — La semaine dernière les 24 élèves de la classe de cinquième année de l'école Notre - Dame-de-la-Sagesse, à Scarborough, et les parents de ces enfants ont fait du piquetage devant cette école pour protester contre la décision du Metropolitan Separate School Board de fermer la classe bilingue de cinquième année de cette école.

Cette décision communiquée lundi à la directrice de l'école invoquait le manque d'espace.

La Commission métropolitaine des écoles séparées avait autorisé en 1961 l'ouverture de cette école comprenant les quatre premières classes du cours. Les commissaires soutiennent que la commission scolaire n'a pas l'intention de donner la cinquième année du cours bilingue et que les élèves doivent s'inscrire dans les écoles séparées anglaises ou dans les écoles publiques.

Des élèves de quatre ou cinq autres écoles séparées de la région, où l'on enseigne seulement en anglais, fréquentent l'école Notre-Dame-de-la-Sagesse. Récemment, à l'issue d'une réunion, les parents ont décidé de ne pas envoyer leurs enfants dans une autre école séparée de langue anglaise, et de protester devant l'école jusqu'à ce que la classe soit rouverte comme classe bilingue.

Il n'y a pas de raison, ont-ils soutenu, pour qu'il y ait du français de la 1ère à la 4e année si les élèves ne peuvent continuer lorsqu'ils arrivent en 5e année.

La semaine dernière, la classe de 5e année avait commencé sa première journée de l'année académique et commandé des livres de français; ces livres lui furent livrés. Mme John Brassard, qui vient de Timmins et qui parle le français couramment, a improvisé un cours de français sur le perron de l'école. "Nous recommencerons chaque jour jusqu'à qu'on nous redonne notre 5e année", a-t-elle déclaré.

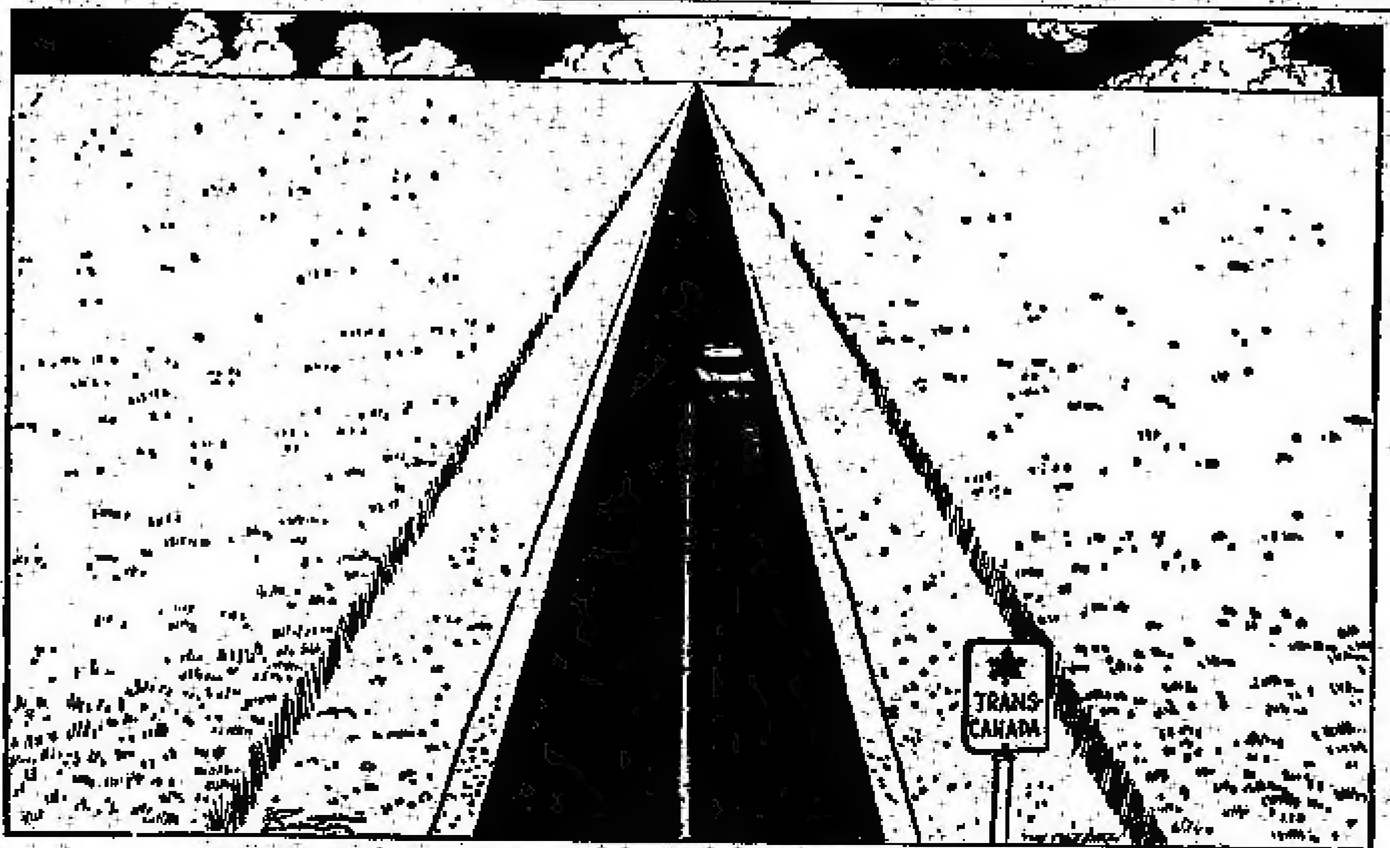
De son côté, la directrice de l'école, mère Mary Anna, a signalé que l'an dernier, lorsque les classes bilingues ont commencé, il y avait deux locaux libres dans l'école. Cette année tous les locaux sont remplis: on compte 496 élèves dans les 15 salles de cours.

M. John Middleweek, administrateur de la commission scolaire, a déclaré que 15 classes seront ajoutées à l'école du Sacré-Coeur, dans le centre de Toronto, et seront prêts d'ici la fin de novembre. Les élèves de 5e à 8e années qui voudront apprendre le français pourront fréquenter cette école.

Les parents, de leur côté, réclament qu'une roulotte soit aménagée en salle de classe pour les cours de français, mais M. Middleweek prétend qu'il n'y en a aucune de disponible en ce moment.

Commentant cette décision de la Commission des écoles séparées de Toronto le président de l'Association canadienne française de l'Ontario, M. Aimé Arvisais, a déclaré que le Metropolitan Separate School Board avait reconnu le droit des élèves d'expression française de recevoir une éducation de leur choix lorsqu'il avait autorisé l'ouverture de l'école en 1961.

(Suite à la page 6)



"Vous voulez voir le Canada dans toute sa splendeur? Maintenant que vous le pouvez, ne chiâlez plus!"

LA CHRONIQUE UNIVERSITAIRE

Dans le monde étudiant par tout le Canada, septembre annonce le début d'une nouvelle année. Et cette nouvelle année est la troisième dans la brève existence de l'Université Laurentienne de Sudbury. On parle beaucoup de construction mais la première pelletée de terre n'a pas encore été levée. Cependant, l'Université doit continuer d'améliorer les moyens à sa disposition et à cette fin se doit d'engager de nouveaux professeurs.

Le bureau du Recteur, M. Harold Bennett, nous communique aujourd'hui même les noms des nouveaux professeurs qui entrent en fonctions le jour de la rentrée solennelle, le 19 septembre:

M. Léonard Wevrick, M.Sc. (McGill), assistant professeur de psychologie;

M. Jean-Eugène-Martial Havel, docteur de l'Université de Paris, assistant professeur de sciences politiques;

M. John Hunter Griggs, B. Com., M.A., (Toronto), assistant professeur d'administration des entreprises;

M. Pascal Sabourin, B.A. (Sudbury), chargé de cours en français;

M. John Edward Priestley, M. A. (Toronto), chargé de cours en français;

M. J.H. Chung, M.A. (Laval), chargé de cours en économie politique;

M. R. G. Toop, M.A., (Toronto) chargé de cours en anglais;

M. William D. Miller, M.A., (Maryland), chargé de cours en anglais;

M. Herman Besselink, M.A. (Michigan), chargé de cours en histoire;

M. O. Saarinen, M.A. (Western), chargé de cours en géographie;

M. Paul Edwin Gregory, M.A., (Madrid) chargé de cours en langues modernes.

M. Léonard Wevrich, né à Montréal en 1932, arrive à Sudbury de la lointaine Australie. Ses études à l'Université McGill le conduisent en 1956 au baccalauréat en sciences et un an plus tard à la maîtrise. Il se rend en Australie où il s'inscrit à titre d'étudiant chercheur à l'Université de Sydney (N.S.W.) Il rentre au pays pour accepter à l'Université Laurentienne le poste d'assistant professeur de psychologie. Le personnel du département de psychologie ainsi consolidé, le projet d'une option en psychologie s'annonce enfin réalisable.

Une autre discipline vient s'ajouter aux cours d'études de la Laurentienne avec l'arrivée de M. l'assistant professeur Havel. Celui-ci est né au Havre en France en 1928, a étudié le droit, les sciences politiques et la langue norvégienne à l'Université de France, à Paris de 1946 à 1953. En 1953 - 1954, il étudie à l'Université d'Oslo puis en 1954-55, à l'Institut suédois de Stockholm. Ces études le conduisent à des diplômes en sciences politiques. En 1956 à 1959, M. Havel enseigne le français à l'Université de Stockholm; en 1957-58, il est boursier du Conseil de recherches de l'Europe à l'Université de Strasbourg. Avant d'accepter son nouveau poste à Sudbury, M. Havel a été assistant professeur à l'Université de Montréal. M. Havel a écrit deux livres sur le journalisme et deux autres sur des questions politico-sociales. Il est aussi l'auteur de 5 brochures sur diverses questions sociologiques et ces oeuvres ont été traduites dans une ou deux langues scandinaves; il a écrit aussi une foule d'articles qui ont été publiés dans des revues à caractère politique, sociologique et économique.

La venue de M. John Hunter Griggs à l'Université Laurentienne donnera sûrement l'essor espéré à la division de l'administration des entreprises. Le nouvel assistant professeur met au service de l'Université un bagage de connaissances théoriques et pratiques qu'il a accumulées tant à l'Université que dans la direction de grandes entreprises canadiennes. M. Griggs est né à Windsor en 1917. En 1943, il obtient son baccalauréat en commerce à l'Université de Toronto. Après plusieurs années d'absence, il retourne à Toronto décrocher sa maîtrise en économie politique en 1962. De 1943 à 1959 il est tour à tour statisticien pour le compte de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre, analyste des marchés à l'emploi de la maison Canadian Facts Ltd., puis agent de publicité aux bureaux généraux de la maison Simpsons-Sears. Pendant qu'il poursuit ses études en vue de la maîtrise de 1959 à 1962, M. Griggs enseigne l'économie politique aux étudiants réguliers et à ceux de l'Extension de l'enseignement de l'Université de Toronto. Il participe aussi au programme de cours de l'Association de l'éducation des travailleurs.

M. Saarinen est né à Sudbury en 1937. Il fait ses études primaires et secondaires à Sudbury. En 1961, il obtient de l'Université Western son baccalauréat des arts (Honours B.A.) avec option en économie politique et en géographie. Il écrit actuellement sa thèse de maîtrise en géographie économique.

M. Toop est né à Brockville en 1935 et a obtenu son grade de bachelier des arts de l'Université de Toronto en 1959. En 1962, cette même institution lui décerne une maîtrise en Littérature anglaise. Boursier enseignant à l'Université de Toronto M. Toop devient chargé de cours en langue anglaise à l'Université Laurentienne.

Un autre nouveau venu au département d'anglais est M. William David Miller né à Macedonia, Illinois (E.U.A.) en 1936, et diplômé du département de l'Extension de l'enseignement de l'Université du Maryland. Cette Université lui décerne en 1962 le grade de maître en arts avec spécialisation en langue et littérature anglaises.

M. Joseph Chung est né en Corée en 1930. Après ses années d'études primaires et secondaires en Extrême-Orient, nous le retrouvons à l'Université Laval, à la faculté des Sciences sociales. En 1956, on lui décerne le baccalauréat en sciences sociales avec option en économie politique; en 1958, Laval lui décerne une maîtrise en sciences économiques. M. Chung est de culture française. Outre l'anglais (et le français, naturellement), il parle quatre langues étrangères, asiatiques, il va de soi.

M. Herman Besselink est né aux Pays-Bas en 1925. Avant d'accéder au poste de chargé de cours en histoire à Sudbury, il a été boursier enseignant à l'Université du Michigan qui lui a décerné un baccalauréat en arts en 1959 et une maîtrise en 1960. Pendant son séjour à Ann Harbor comme étudiant, M. Besselink a aussi dirigé des travaux pratiques en français, en philosophie ainsi qu'en histoire et en littérature américaine. Pendant plusieurs années, il a été correspondant aux Etats-Unis de plusieurs journaux des Pays-Bas.

Un ancien du Collège du Sacré-Coeur et de l'Université de Sudbury fera partie cette année du personnel du département de français; M. Pascal Sabourin, né en 1938, à Laverlochère, comté de Témiscamingue (Québec), a obtenu son baccalauréat des arts de l'Université de Sudbury en 1960. Durant l'été de 1960, il a étudié le français roman à l'Université de Cologne en Allemagne. En 1961-1962, on le retrouve à l'Université d'Ottawa où il poursuit ses études en vue de la maîtrise en langue française.

Le département de français a retenu cette année les services d'un autre chargé de cours, soit M. John Edward Priestley. Celui-ci est né à Toronto en 1936. Il obtient en 1959 du Collège Victoria, un baccalauréat des arts avec spécialisation en français et en latin. En 1961, l'Université de Toronto lui décerne une maîtrise en français. De 1960 à 1962, M. Priestley est boursier enseignant et professeur au Collège Victoria. Au cours de ces deux années, il accomplit un stage d'enseignement de la langue anglaise à l'Ecole Normale d'Instituteurs de Poitiers, en France.

M. Paul Edwin Gregory, nouveau chargé de cours en langues modernes, est né à Fort Erie, Ontario, en 1928. Avant d'être appelé à Sudbury, il est boursier enseignant à l'Université Western de London. M. Gregory a obtenu son baccalauréat des arts de l'Université McGill en 1953 avec spécialisation en langues modernes. En 1957, l'Université de Madrid lui décerne une maîtrise en linguistique. Au cours de l'été de 1956, il suit des cours à l'Université de Santander, en Espagne, et se voit accorder un diplôme en humanités.

La plupart des nouveaux professeurs seront appelés à donner leurs cours et en anglais et en français et continueront ainsi de réaliser le parallélisme des sections anglaise et française de l'Université.

Assurance-chômage à 150,400 canadiens

OTTAWA — Quelque 150,400 Canadiens touchaient leurs prestations d'assurance-chômage au mois de juillet, signale le Bureau fédéral de la statistique. Il y en avait 190,000 en juin et 191,000 en juillet 1961.

A la fin de juillet, 212,000 personnes étaient inscrites aux bureaux de la Commission d'assurance-chômage afin de toucher des prestations, comparativement à 214,000 le mois précédent et à 255,000 l'an dernier.

Le 31 juillet, le fonds d'assurance - chômage contenait $45,227,973 comparativement à un sommet de $900,000,000 en décembre 1958.

Le versement hebdomadaire moyen était de $22.98, comparativement à $23.45 en juin et à $23.13 en juillet 1961.

Durant le mois, 29,120 personnes on cessé de touches ces prestations et 13,540 n'ont pu en toucher parce que la période durant laquelle ils y avaient droit n'avait pas encore été établie.

Toutefois, 10,405 personnes n'étaient pas disponibles pour prendre un emploi, 6,575 ont quitté leur emploi sans raison, alors que d'autres refusent de travailler ou sont congédiés pour mauvaise conduite.

La gestion des finances familiales

8ième partie: l'indépendance financière

L'indépendance financière n'est pas une situation de rêve, où l'on pourrait dépenser tout l'argent qu'on voudrait. En réalité, une famille est financièrement indépendante: (1) si elle a un revenu suffisant pour se procurer les nécessités de l'existence et le luxe correspondant au pouvoir de gagner de son chef; (2) si elle possède et applique un programme d'épargne pour l'achat de choses qu'elle désire; (3) si elle possède et applique un programme de mise de côté pour parer à l'imprévu; (4) si elle possède et applique un programme d'accumulation en vue de la retraite. Il est à noter qu'il ne suffit pas d'avoir des plans; il faut les mettre en pratique.

Epargne ne consiste pas à mettre en réserve ce qui reste après avoir fait toutes les dépenses possibles. Le vrai plaisir de l'épargne, c'est le fait d'avoir un objectif, un désir futur à satisfaire, un rempart contre les difficultés.

Pour ce qui est des dettes, méditez ceci: le crédit est une bonne chose si l'on sait s'en servir d'une façon intelligente, mais rien n'est plus désastreux pour la tranquilité que de vouloir se dispenser de tenir un budget en empruntant. Dans la pratique, on fera bien de recourir au crédit lorsque cela permet d'acheter des objets qui se payent eux-mêmes avec le temps.

Quelle que soit la mesure dans laquelle vous décidiez d'utiliser le crédit, vous devez protéger l'équilibre de votre budget en organisant avec soin toute l'opération. Les versements, qui ne peuvent souffrir de retard, doivent occuper la première place parmi vos exigibilités. L'acheteur dont le crédit est bon possède un bien précieux. Votre réputation sous ce rapport dépasse le plan économique et tend à se confondre avec votre réputation tout court. D'où l'importance de ne jamais prendre d'engagements au-dessus de ses moyens et de les remplir avec fidélité et diligence.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour

.... SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ....

Nom .... mailez à
Adresse .... CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE

Sudbury, Ontario le 20 septembre 1960

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Les deux côtés de la médaille

par W. N. EWER

Un curieux épisode s'est produit à la fin du voyage d'U Thant en Union soviétique.

Dans le message d'adieu que le Secrétaire général des Nations Unies a remis à Radio-Moscou, il avait écrit: "Qu'on veuille bien m'excuser de dire que le peuple russe ne se rend pas parfaitement compte du caractère véritable de l'affaire congolaise. S'il le comprenait, il voudrait aider l'ONU dans l'oeuvre qu'elle accomplit au Congo".

Ce n'était peut-être pas une observation marquée au coin du tact le plus pur, de la part d'un hôte sur la voie du retour. Mais, pour l'heure, le Congo occupe plus que toute autre affaire la pensée d'U Thant. On pourrait déduire qu'on lui avait dit, au cours des conversations, que l'Union soviétique n'avait aucunement l'intention de verser sa quote-part des frais découlant de l'opération de l'ONU au Congo. Pourtant, la Cour de la Haye a décrété que tous les membres des Nations Unies ont l'obligation légale de participer à l'acquittement de frais de telles opérations.

Mais, ce qu'il y a de remarquable, c'est que le Secrétaire général de Nations Unies a été censuré. Le passage en question a été biffé du message au moment de la diffusion.

Il est impensable qu'un tel incident se produise dans un pays non communiste. Une déclaration ou un message quelconque du Secrétaire général aurait été diffusé en entier, même si le texte en eût déplu au gouvernement. Celui-ci aurait pu publier un commentaire officiel. Mais le Secrétaire général aurait été libre de dire "sur les ondes" tout ce qui lui aurait plu.

Voilà un nouvel exemple, très frappant, d'un des éléments qui caractérisent de nos jours les relations internationales.

A propos d'une question quelconque, le peuple de l'Union soviétique et des pays qui lui sont associés n'a que peu d'occasions d'apprendre une version des faits, ou un avis à leur sujet, à part ceux qui favorisent les "cercles officiels". Il n'a que peu d'occasion d'apprendre à connaître les deux côtés de la médaille.

Les dirigeants communistes ne s'en cachent pas. La constitution peut garantir la liberté de parole ou la liberté de la presse. Mais ils jugent de leur devoir de s'assurer que les renseignements ou les opinions qu'ils jugent nuisibles ne parviennent pas jusqu'au citoyen ordinaire. Ils citent le parallèle des aliments et des médicaments. Le gouvernement a le devoir de prémunir son peuple contre les aliments ou les drogues délétères. Pourquoi pas, alors, contre les idées délétères qui peuvent nuire ou corrompre?--

Dans une certaine mesure, ce point de vue se trouve accepté dans tout pays civilisé. La liberté de parole ne saurait jamais être absolue. On ne peut proclamer en public qu'il serait bon d'assassiner "X". Il faut des restrictions à la propagande du vice.

Mais il s'agit de bien autre chose. Dans l'Union soviétique, les idées nuisibles comprennent toute opposition aux "cercles officiels", ou toute critique de leur politique du moment.

Par conséquent, il faut étouffer toute remarque ou toute information qui pourrait donner naissance à une telle opposition ou à une telle critique.

Quand il ne s'agit que des affaires intérieures de l'Union soviétique, la question relève du gouvernement et du peuple soviétiques. Mais, ainsi que l'épisode U Thant nous le rappelle avec force, il en est de même dans le cas des relations internationales.

La notion sur laquelle repose l'Organisation des Nations Unies naît de cette prémisse que les problèmes d'ordre international doivent faire l'objet de discussions libres et franches, au cours desquelles on peut entendre et examiner tous les as-

(Suite à la page 7)

Semaine Nationale de l'Immunisation DU 23 AU 29 SEPTEMBRE

Ligue Canadienne de la Santé

Nous célébrons cette année au Canada la SEMAINE NATIONALE D'IMMUNISATION pour la 20ième année consécutive. Cet événement annuel a pour but d'attirer l'attention du public sur le fait qu'il y a des maladies contagieuses qui peuvent être prévenues au moyen de l'immunisation. Les principales sont: la variole, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite.

Variole:

Dans l'ensemble, le Canada a fait de grands progrès dans la lutte contre ces maladies. Par exemple, il n'y avait pas eu un seul cas de variole au Canada depuis 1946. Toutefois, il y a une dizaine de jours, un jeune garçon, en provenance du Brésil, est arrivé au Canada, atteint de cette maladie redoutée. Il est maintenant hospitalisé à Toronto et l'on s'efforce de trouver tous ceux qui ont pu être en contact avec lui afin de les vacciner immédiatement. Un trop grand nombre de Canadiens ne sont pas vaccinés ou ont été vaccinés pour la dernière fois il y a trop longtemps.

Diphtérie

En 1959, pour la première fois dans l'histoire, il n'y a pas eu un seul décès causé par la diphtérie au Canada. La vigilance constante est à l'origine du succès et nous ne pouvons nous permettre aucun relâchement de cette vigilance, comme le démontre le fait qu'en 1961, il y a eu 93 cas de diphtérie dont 5 mortels.

Polio

Avec la découverte du vaccin Salk, la polio a décliné rapidement. Toutefois, il y a eu 909 cas au Canada en 1960, dont 88 mortels. Nous avons maintenant le vaccin oral Sabin. Seul, il assure une bonne protection contre la polio mais on peut aussi l'utiliser comme complément au vaccin Salk déjà en usage. Trop peu d'adultes ont profité de cette protection.

Ensemble, les vaccins Salk et Sabin nous offrent l'espoir de voir la polio disparaître complètement de notre pays.

Il faut commencer l'immunisation très tôt, si possible à l'âge de trois mois, afin de protéger les tout-petits contre la coqueluche et des doses de rappel doivent être administrées à intervalles réguliers durant les années pré-scolaires.

Protection pour les adultes

Mais les adultes ont besoin de protection contre certaines de

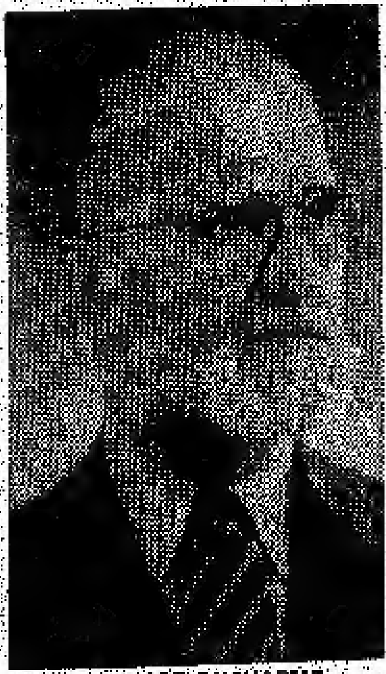
(Suite à la page 7)

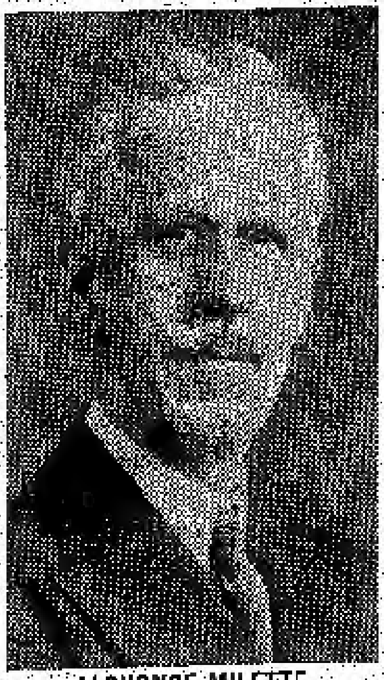
LE NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La Sauvegarde

Compagnie d'Assurance sur la Vie
SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL

ALFRED ROULEAU
Président


NARCISSE DUCHARME
Président du Conseil


ALPHONSE MILETTE
1er Vice-président

JACQUES de BILLY, C.R.
2e Vice-président

LUCIEN RÉMILLARD
Administrateur

CHARLES-AUGUSTE GASCON
Administrateur

Me ANTOINE FRADET, N.P.
Administrateur

WILFRID GIROUARD
Administrateur

NAPOLÉON MACKAY
Administrateur

LE COURRIER DOMINICAL

L'éducation doit atteindre son but ultime

Rendre nos jeunes meilleurs et plus heureux

Dans quel sens L'EDUCATION doit être orientée pour qu'elle produise ses fruits et réponde à ses espérances vis-à-vis de la JEUNESSE qui, si elle est bien guidée, aura plus de chances que les adultes, d'entrer définitivement dans les directives du deuxième Concile du Vatican? Telle fut la question soulevée par S.E. Mgr Edouard Jetté, administrateur apostolique de Joliette, au cours de la messe pontificale qu'il chanta au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap en la fête de l'Assomption, journée de prière spécialement consacrée aux objectifs du prochain Concile.

"Une grande espérance s'est levée sur la terre avec l'annonce de cet événement, a-t-il déclaré. Cette espérance s'est affermie quand le Souverain Pontife a mis le Concile sous la protection de notre très sainte Mère du Ciel. Cette espérance est encore plus réconfortante au spectacle splendide que présente aujourd'hui cette multitude immense venue de tous les coins du pays et des Etats-Unis". Cependant, fit-il remarquer, ce serait manquer de réalisme de s'imaginer que le Concile va transformer le monde instantanément, indépendamment de nous et comme par une sorte de formule magique. Le Concile sera un succès si chacun de nous fait un effort sérieux pour suivre les directives qui en émaneront, et s'efforce aussi de vivre intégralement la vie de l'Evangile. Sa réussite dépendra, dans une large part, de l'éducation que la jeunesse de l'univers recevra.

L'éducation, aujourd'hui, est l'objet d'un effort immense de tous côtés: on dépense des sommes fabuleuses pour l'éducation; on mobilise les meilleurs esprits et l'on ne recule pas devant aucun sacrifice pour assurer à la génération qui monte une éducation proportionnée aux exigences de notre époque . . . Le but supérieur que nous entendons donner aux jeunes serait-il de permettre à un peuple d'exercer sa domination sur un autre peuple, serait-ce aussi de permettre à un plus grand nombre de gagner beaucoup d'argent? Dans le premier cas, de répondre Mgr Jetté, ce serait risquer de courir à la catastrophe; dans le deuxième, ce ne serait pas nécessairement viser le but ultime de l'éducation: RENDRE L'HOMME MEILLEUR ET PLUS HEUREUX.

Dans la fièvre qui s'empare de nos populations aujourd'hui, il semble qu'on oublie quelquefois ce but. Il y a deux aspects bien distincts que l'on peut considérer dans l'éducation: d'un côté l'éducation technique, scientifique, professionnelle et toutes sortes d'autres choses; de l'autre, l'éducation humaine, spirituelle, religieuse. Le premier aspect de l'éducation est poussé avec une grande intensité et le deuxième, hélas, est quelquefois laissé en veilleuse.

Et cette idée rencontre précisément celle exprimée il y a quelques années par un grand penseur d'Angleterre, Sir Edward Livingstone, qui, au nom de l'université d'Oxford, prononçait un discours aux fêtes du centenaire de l'université d'Antigonish et déclarait que l'homme a fait des efforts immenses pour contrôler l'univers sans en avoir fait assez pour se contrôler lui-même. Il y a là un désiquilibre entre l'effort fourni pour l'avancement des sciences d'une part et l'effort produit pour la formation de l'homme d'autre part, avec ce résultat possible que les triomphes de la science puissent servir un jour à l'anéantissement de l'humanité. Le redressement qui s'impose n'est pas de renoncer à l'espect technique, scientifique et professionnel de notre éducation—non, il faut viser à tous les progrès—mais de mettre en même temps un accent bien spécial sur la formation humaine qui réponde vraiment au but de l'éducation qui est de rendre l'homme meilleur et plus heureux.

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 24 au 29 sept.)

LUNDI: Maurice Champagne, s.j. **Martyrs canadiens, soldats du Christ.** Chant par les Ursulines de Québec.

MARDI: Maurice Champagne, s.j. **Martyrs canadiens, héros du devoir.** Chant par les Indiens de Caughnawaga.

MERCREDI: Maurice Champagne, s.j. **Martyrs au coeur de feu** Chant par les Soeurs des SS. noms de Jésus et de Marie, Outremont.

JEUDI: Robert Claude, s.j. (interview) **Le cinéma et les jeunes** Chant par le père Aimé Duval, s.j.

VENDREDI: Robert Claude, s.j. (interview) **Cinéma et adolescents.** Chant par les Petits Chanteurs de la Nativité, Choisy-le-Roi.

SAMEDI: Robert Claude, s.j. (interview) **Cinéma et culture.** Chant par Marie-Paule Tremblay, Arvida.

...cà vous regarde

A force de fouiller les archives, on finit par découvrir du nouveau. Je croyais vous entretenir aujourd'hui du XXVe anniversaire de la nomination du premier vice-postulateur canadien de la cause de Kateri, le R.P. Antonio Poulin, S.J. J'ai devant moi, en effet, daté du 28 octobre 1937, son mandat de vice-postulateur signé par le R.P. Carlo Miccinelli, S.J., postulateur général.

Mais voici que j'ai trouvé un autre mandat qui remonte au 19 mars 1936, provenant du précédent postulateur général, Mgr Joseph Breslin, P.D. C'est à la demande de feu Son Exc. Mgr Anastase Forget, premier évêque de St-Jean-de-Québec, et du R.P. Adélard Dugré, S.J., alors Assistant des Jésuites de l'Assistance d'Angleterre (tout le Commonwealth, la Belgique et ses colonies d'alors), que cette nomination a été faite.

Dès l'arrivée d'un nouveau postulateur général, le ou les vice-postulateurs doivent faire renouveler leur mandat. C'est ainsi que le P. Poulin a procédé.

Pendant les treize années où le P. Poulin fut vice-postulateur canadien de la cause katerienne, il abattit une besogne énorme. Comme directeur du 'Messager du Sacré-Coeur', de la 'Ligue missionnaire des étudiants', de la 'Croisade eucharistique' et du bureau de propagande des 'Fondateurs de l'Eglise canadienne (dont Kateri ne faisait pas partie), le P. Poulin avaient plusieurs cordes à son arc. Il n'hésitait pas à s'en servir. Et tous les amis de Kateri doivent aujourd'hui lui en exprimer leur reconnaissance. Déjà Kateri elle-même l'en a partiellement remercié: elle l'a pris par les cheveux, comme l'ange de la Bible, et l'a transporté à Haïti, où il missionne depuis plusieurs années!

CATHOLIQUES ET ANGLICANS

KINGSTON — Les relations s'améliorent entre les Eglises catholique et anglicane malgré de légers contretemps, a fait observer le synode générale de l'Eglise anglicane du Canada. La conclusion provenait d'un rapport présenté au synode par le pasteur James A. Craig, de Toronto. Le T.R.R.F. Brown, évêque anglican de Québec, a fait remarquer que dans cette province à prédominance largement catholique, les deux Eglises maintiennent des relations très cordiales.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé	Journal hebdomadaire publié et imprimé par	$3.00
en	— Les Arts Graphiques Limitée —	par
1942	122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario	année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

LE CONCILE OECUMENIQUE

s'ouvre le 11 octobre en la fête de la Maternité de Marie

par Roger Brien

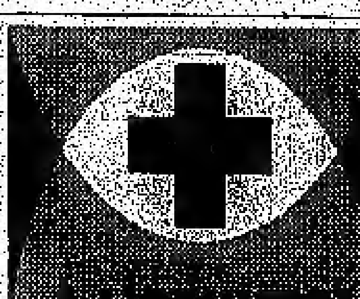
secrétaire perpétuel de l'Académie can.-française, directeur général du Centre Marial Canadien

Le Concile oecuménique dont la presse universelle a fait un si grand état s'ouvrira dans un mois. Jean XXIII a décrété qu'il débutera avec la fête de la Maternité divine de Marie, le 11 octobre, qui rappelle le Concile d'Ephèse. Ephèse, dans l'histoire de l'Eglise, est un des hauts lieux spirituels du monde. Jean l'Apôtre bien-aimé, celui qui a reposé sur le Coeur du Christ, à la dernière Cène, y a vécu.

Que sera ce Concile oecuménique qui a reçu la plus large publicité de tous les temps? Il sera ce que l'Eprit Saint qui travaille toujours avec Marie dans la sanctification des âmes le fera. Lors des Conclaves qui élisent les Souverains Pontifes, les journalistes, et tous ceux qui se disent experts dans ce genre de devination, avancent des noms. Souvent, l'Esprit Saint déjoue leurs calculs. On trouve aujourd'hui ridicules les affirmations de ceux qui avaient parlé de Jean XXIII comme d'un Pape de transition. Comme s'il pouvait y avoir transition dans l'action divine qui est une.

Le Pape Jean XXIII a prié tous les catholiques de revenir à la prière et à la pénitence. La Vierge nous le répète depuis cent ans, et pourtant jamais la civilisation n'a connu pareille déchéance. Les hommes sont-ils plus heureux parce qu'ils s'abandonnent à toutes les licences, font sauter toutes les censures? L'homme moderne est trop souvent un être écartelé en lui-même. Il ne sait plus parler la langue simple de la vérité qui libère. Il devient le jouet de passions effrénées et les vertus enseignées par l'Eglise sont souvent ignorées. Nous assistons à des types extraordinaires de sainteté moderne et conquérante. Le sublime et l'héroïque côtoie aujourd'hui le médiocre et le laisser-aller.

Seule Notre Dame peut dénouer l'écheveau contemporain, ouvrir toutes les sources d'espoir, faire chanter tous les fleuves de paix. Mais prie-t-on suffisamment? Le monde moderne a perdu le sens de la prière vraie pour la religiosité. Il a perdu la notion de la Sainte Famille de Nazareth, sans lequel le foyer chrétien végète. Le monde moderne a le culte des fausses vedettes, de la chair, des valeurs de néant. Le fait que la publicité la plus tapageuse créent de jour en jour de nouvelles idoles n'empêche pas que le règne de celles-ci soit éphémère, souvent ridicule. Que penserait-on d'un homme qui aurait les deux bras plus longs que tout le corps? Des yeux plus grands que la tête? N'est-ce pas l'image bizarre, horripilante de trop d'hommes modernes? Demandons à la Vierge Marie qu'elle ramène l'équilibre, le bonheur sur la terre et cette paix qui ne peut venir que de Dieu par Elle.



BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario
Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.
Vicaire: Rév. Jules Larose
Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.
Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.
Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury
Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury. OS. 4-7106.
Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.
Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario
Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.
Confessions: le dimanche matin.
Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario
Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.
Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Léo Legault et Rév. Raymond Gauthier.
Heures des Messes: Dimanche: 5.45, 6.30, 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m., 5.30 et 8 p.m. Sur semaine: 7 et 7.30 a.m. 1er Vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 8.00 p.m.
Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche 2.30 à 3.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury
Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 3-8027.
Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Maillot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;
Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.
Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m. La veille des Fêtes et le 1er Vendredi 2.30 à 4.30 p.m., 7.30 à 8.15 p.m.
Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario
Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.
Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.
Confessions: Samedi: 3 hres soir; 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.
Baptmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario
Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F. 403 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.
Vicaire: Rév. Raymond Prevost.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.
Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.
Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario
Curé: Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-8204.
Heures des Messes: Dimanche: 8h., 9h. 30, 11h. a.m. **Semaine:** lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: 8 Th. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.
Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres. le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.
Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario
Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario, Téléphone WO. 9-2324.
Vicaire: Rév. Laurancelle.
Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. **Semaine:** 7.15 a.m.; Lun., Mar., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake
Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.
Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 p.m. — **Estaire:** 11.00 a.m.
Confessions: Samedi à 7.30 p.m.
Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après Salut du T.S. Sacrement.
Confessions: Tous les jours avant les messes. **Samedi:** 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario
Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.
Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.
Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.85 midi - 5.15 p.m. **Semaine:** 7.30 et 9 a.m.
Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.
Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario
Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2125.
Vicaire: Rév. Raymond Tremblay.
Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00
Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.
Baptême: 3 p.m. dimanche.

RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. II — No. 35 | Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario | le 20 septembre 1960

5 5 0

CFBR - SUDBURY

SEPTEMBRE

DIMANCHE

7.58	Ouverture
8.00	Nouvelles et sports
8.10	Variétés dominicales
9.00	Radio Journal
9.05	Variétés dominicales
10.00	Nouvelles
10.05	Variétés dominicales
11.00	Nouvelles
11.02	Disques plus récents
12.00	Résumé de nouvelles
12.10	Musique en dînant
12.30	L'heure de St-François
12.45	Intermède
1.00	Palmarès canadien
1.30	Palmarès français
2.00	Sur quatre roues
5.00	Nouvelles
5.02	Fin de semaine en musique
6.00	Radio Journal
6.10	Nouvelles sportives
6.15	Musique légère
6.30	Rythmes sud-américains
7.00	Nouvelles
7.02	Musique légère
7.30	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

6.58	Ouverture
7.00	Nouvelles et sports
7.10	Cavalcade matinale
7.55	Nouvelles
8.00	Sport matin
8.05	Cavalcade matinale
8.55	Nouvelles locales
9.00	Intermède
9.50	Album des six
9.10	Matinée Cocktail
9.30	Partage du matin
10.00	Nouvelles
10.05	Qui suis-je
10.10	Vos problèmes
11.00	Nouvelles
11.05	Quiz IGA
11.10	Intermède
11.15	Vie de femmes
11.30	Les naissances
11.35	Matinée cocktail
11.45	A qui la chance
11.50	Matinée cocktail
12.00	Nouvelles
12.02	Matinée Cocktail
12.30	Résumé de nouvelles
12.40	Matinée cocktail
12.55	Sport midi
1.00	Radio Journal
1.00	Détente
1.30	Chevalier de la table ronde
2.00	Nouvelles
2.02	Jeunesse dorée
2.15	Visages de l'amour
2.30	L'heure du goûter
3.00	Nouvelles
3.02	L'heure du goûter
3.30	Sous le ciel de Paris
4.00	Nouvelles
4.02	Sous le ciel de Paris
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	Succès et Nouveautés
5.30	Nouvelles et sports
5.35	Succès et nouveautés
6.00	Demi-heure d'information
6.30	Le chapelet en famille
6.45	Musique légère
7.00	Nouvelles
7.02	Rythmes sud-américains
7.30	Fermeture

SAMEDI

6.58	Ouverture
7.00	Nouvelles et sports
7.10	Cavalcade matinale
8.00	Résumé de nouvelles
8.10	Sport matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Pot pourri du samedi
10.00	Nouvelles
10.02	Chansonnettes
10.30	Pot pourri du samedi
11.00	Nouvelles
11.02	Succès français à l'orchestre
11.30	Pot pourri du samedi
12.00	Nouvelles
12.02	Musique en dînant
12.15	Résumé de nouvelles
12.25	Intermède
12.30	Fête au village
1.00	Radio Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Fin de semaine en musique
2.00	Le comptoir du disque
2.30	Fin de semaine en musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de semaine en musique
4.00	Nouvelles
4.05	Trois orchestres
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	Fin de semaine en musique
6.00	Radio Journal
6.15	Musique en dînant
6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Musique légère
7.00	Nouvelles
7.02	Musique légère
7.30	Fermeture

HISTOIRE DE LA SEMAINE

. . . cent commentaires!

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

- Marthe Thiéry -

Marthe Thiéry, qui naquit à Montréal le 5 janvier 1902, s'appelle en réalité Marthe Bailly. Elle a opté pour Thiéry, à ses débuts au théâtre à l'âge de 18 ans, pour faire plaisir à sa grand-mère qui portait ce nom.

Marthe Thiéry entreprend sa 22e année dans le rôle de Mme Rivard, à **Jeunesse dorée**. On l'a entendue à la radio, jadis, dans les **Mémoires du docteur Lambert, l'Heure provinciale, le théâtre Ford, le Radio-théâtre Lux** et dans la plupart des pièces du **Téâtre classique** dirigé par Jacques Auger, à Radio - Canada. Au théâtre, Marthe Thiéry a de plus joué en tournée de province avec Henry Deyglun; dans la **Flambée**, avec la Comédie de Montréal; dans **les Parents terribles**, avec l'Equipe de Pierre Dagenais et dans **les Noces de sang**, avec les Compagnons de Saint-Laurent.

A la télévision, Marthe Thiéry a interprété, depuis le début (7 ans), le rôle de Madame Ouré (mère du curé Labelle) dans les **Belles Histoires des pays d'en haut**. On l'a également applaudie dans une foule de téléthéâtres dont **Noces de sang** et **Yerma** de Lorca, **la Volupté de l'honneur** de Pirandello, **le Malentendu** de Camus, **Dialogues des carmélites** de Bernanos et **l'Annonce faite à Marie** de Claudel.

A compter du 5 octobre à 8 heures, au petit écran de Radio-Canada, Marthe Thiéry interprétera le rôle de Mme Louise Villeneuve, vedette du premier téléroman de Jean Filiatrault, **la Balsamine**. Elle nous a expliqué comment elle conçoit ce personnage: "Mme Villeneuve est une femme très intelligente, sensible mais incapable de sensiblerie. Elle veut voir clair autour d'elle. Elle pose une question, demande des conseils, les mêmes, à chacun de ses quatre enfants. Elle veut analyser leurs réactions. Elle veut surtout voir ses enfants avec les yeux des autres."

Gabriel LANGLAIS

CBF-ST - TV — SUDBURY Sturgeon Falls

SAMEDI

12.00	Musique
1.00	Des pays et des hommes
1.30	Base-ball
4.30	Film
5.00	Caravans
6.00	Champion
6.30	Téléjournal et sports
6.45	Cette semaine
7.00	Shirley Temple
8.00	Caméra '62
8.30	Billet de faveur—"Qui perd gagne", comédie dramatique d'après un scénario de Graham Greene, avec Rossano Brazzi et Glynis Johns. Logés dans un luxueux hôtel, 2 jeunes époux sont bientôt sans ressources. Le jeune homme met alors au point une martingale qui lui permet de gagner des millions au casino.
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles Sportives
10.30	Compass 300—"24 heures par jour", avec Robert Beatty. Un bandit notoire mûrit un plan pour dévaliser une banque dans le quartier des affaires de Londres.
11.00	Cinéma—"Le Passage du Rhin", film de guerre d'André Cayatte, avec Charles Aznavour, Georges Rivière et Nicole Courcel. En Allemagne en 1940, deux Français sont affectés à un travail agricole dans un petit village.

DIMANCHE

8.15	Musique
8.45	Cours télévisés de l'Université de Montréal.
10.15	Cours télévisés de l'Université de Montréal.
11.00	Musique
1.30	Les Travaux et les jours
2.00	L'Univers des sports
4.30	Film
4.45	Messe du Dimanche
5.30	L'Heure des quilles
6.30	Clergé et communauté chrétienne
7.00	L'homme invisible
7.30	Rencontre avec le cardinal Léger—Avant de quitter Montréal pour le IIe Concile du Vatican, S. E. le cardinal Léger donnera une conférence de presse, le dimanche 23 septembre à 7h. 30 du soir, au réseau français de télévision. Participeront à cette émission sur le prochain concile Guy Viau et Jean Marchand.
8.00	Variétés Côte d'Azur
8.30	Histoires extraordinaires
9.30	Actualités politiques
10.00	Téléjournal
10.15	Documents
11.45	Sport-éclair

LUNDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Long métrage
5.00	Grangallo et Petitro
5.30	Guillaume Tell
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	A la pointe de l'exploration
7.15	Casse-tête
7.45	Le Yoga
8.00	Les Belles Histoires des pays d'en haut—Téléroman de Claude-Henri Grignon. Alexis souhaite devenir aubergiste mais le curé Labelle refuse de le recommander. Le notaire Lepotiron rend visite à l'avare.
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	La toile d'araignée—"Le Temps de mourir", avec Paul Richards. Jaloux, un collectionneur d'objets d'art élabore un plan pour tuer sa femme sans être inculpé.
9.30	Rendez-vous avec Michelle
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Machins et machines
11.00	Cinéma—"Les Raisins de la colère", drame social de John Ford, avec Henry Fonda et Jane Darwell. Une famille d'Oklahoma, chassée par des banquiers, est à la recherche de la sécurité et de la paix.

MARDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Long métrage
5.00	Le Moulin aux images
5.30	Sir Lancelot
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	L'Oiseleur
7.15	Vous êtes reporter
7.30	Carrefour
8.00	Georges Guétary
8.30	Tic-tac-quiz
9.00	Un, deux, trois, rideau!
9.30	Qu'il fait bon vivre
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Conférence de presse
11.00	Cinéma—"Vers l'extase", drame psychologique de René Wheeler, avec Pascale Petit, Giani Esposito. Une jeune Française établie en Afrique quitte son mari pour un certain temps.

MERCREDI

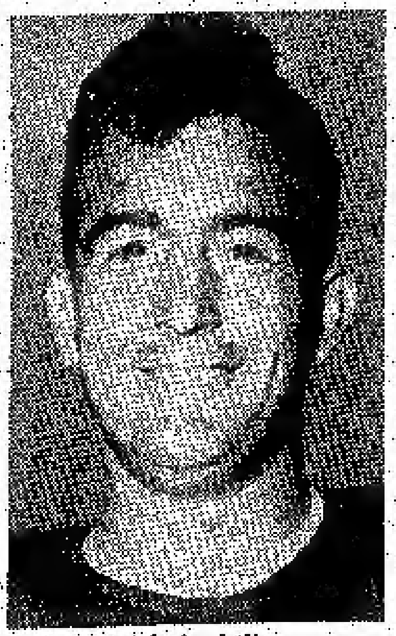
12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Long métrage
5.00	Roquet, belles oreilles
5.30	Défi au danger
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Les Clowns
7.15	Comment dites-vous
7.30	Paris-musique
8.00	Long métrage
9.30	Dans les rues de Québec
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Absolve-te
11.00	Cinéma—"La Main dans l'ombre" "L'Heure de la vérité", avec David Hedison et Luciana Paluzzi. Trotsky avait remis une liste de noms importants à un de ses collaborateurs. Vingt ans après, celui-ci se voit sollicité de près par un étrange personnage qui a percé son secret.
12.00	Théâtre O'Henry

JEUDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Ouverture—Parlement fédéral
4.00	L'Italie n'est pas un pays pauvre.
4.30	Une étoile m'a dit
5.00	Guillaume Tell
5.30	Sang et or
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Airs de Paris
7.15	Vous êtes reporter
7.30	Carrefour
8.00	Filles d'Eve
8.30	Chansons étranges
9.00	L'Ouverture, parlement fédéral
9.30	Votre courrier
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Ciné-Club—"Hiroshima, mon amour", drame psychologique d'Alain Resnais, avec Emmanuelle Riva et Eiji Okada. A Hiroshima, où elle tourne un film pour la paix, une Française s'éprend d'un Japonais.

VENDREDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Long métrage
5.00	Le Professeur Calculus
5.30	Ivanhoé
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Au pays de Neufve France
7.15	Promenoir des poètes
7.30	Féminin pluriel
8.00	Dans tous les cantons
8.30	Cinéma international—"Fripouillard et Cie", comédie réalisée par Steno, avec Toto, Louis de Funès et Aldo Fabrizzi. Eugène, qui se fait passer pour un conseiller fiscal émérite, donne à ses clients des conseils leur permettant de falsifier leur rapport d'impôt.
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Sérénade estivale
11.00	Cinéma—"La Brune que voilà", comédie de boulevard réalisée et interprétée par Robert Lamoureux, avec Françoise Fabian, Michèle Mercier et Ginette Pigeon. Quatre brunes se disputent le coeur de Germain, vendeur d'autos usagées.



Les fervents du football seront sans doute présents devant leur écran de télévision chaque dimanche après-midi, à 2 heures, pour la présentation au réseau français de Radio-Canada des parties de la Ligue nationale. Les admirateurs de SAM ETCHEVERRY (notre photo), pourront le voir à l'oeuvre dès le 23 septembre, alors que les *Cardinals* de Saint-Louis rendront visite aux champions de la ligue, les *Packers* de Green-Bay.

UN CENT qui vaut $10.00. Si vous trouvez cette pièce qui comporte 5 lignes verticales qui vont du 1 à la feuille d'érable, la pièce de monnaie vaut la somme de $10.00 pour un collectionneur.

CKSO - TV — 5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE

12.30	Test Pattern
1.00	Christian Drama Series "Comment & Conviction"
1.30	Country Calendar
2.00	Sports—NFL St. Louis vs Green Bay
4.30	St. Lawrence North
4.57	News
5.00	Some of These Days
5.30	Route 66
6.30	Week in Review
6.40	Sports
6.50	World TV News
7.00	News Magazine
7.30	Flashback
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Close-Up
10.30	The Promised Land
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather, News, Sports
11.30	"Pandora and The Flying Dutchman", Ava Gardner, James Mason, Nigel Patrick
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI

2.00	Test Pattern
2.28	Thought for the Day
2.30	Around Town
3.30	Take Thirty
4.00	Live and Learn
4.30	Vacation Time
5.30	Sea Hunt
6.00	Sportsclub
6.10	Talk of the Town
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Main Event
7.30	A Case for the Courts
8.00	Yes, Yes Nanette
8.30	Garry Moore
9.30	Temps présent
10.00	Castro's Cuba
11.00	CBC TV News
11.15	Weather, News, Night Sports
11.35	"The Abductors" Victor McLaughlin, Fay Spain
1.00	Shiftworkers News

MARDI

2.30	Test Pattern
2.28	Thought for the Day
2.30	Around Town
3.30	Take Thirty
4.00	Swing Along
4.30	Vacation Time
5.30	Dick Tracy
6.00	Occupations Please
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Father Knows Best
7.30	Biography
8.00	Car 54
8.30	Perry Mason
9.30	Front Page Challenge
10.00	Vote for Michalski
10.30	Hennessy
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"The Killing", Sterling Hayden, Coleen Gray, V. Edwards
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI

1.30	Test Pattern
1.58	Thought for the Day
2.00	The Living Word
2.15	News from London
2.30	Around Town
3.30	Take Thirty
4.00	Playground
4.30	Vacation Time
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Little Leaguers
6.10	Talent Showcase
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Checkmate
8.00	My Three Sons
8.30	Parade
9.00	Ben Casey
10.00	News Magazine
10.30	Sightline
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather
11.16	News
11.25	Night Sports
11.35	"Innocent Meeting", Sean Lynch, Beth Regan
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI

1.00	Test Pattern
1.28	Thought for the Day
1.30	Around Town
2.30	Opening of Parliament
3.30	Take Thirty
4.00	Tea Zone
4.30	Vacation Time
5.30	Yogi Bear
6.00	Sportsclub
6.10	All Outdoors
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Real McCoys
7.30	The Tom Ewell Show
8.00	The Defenders
9.00	TBA
9.30	Five Continents
10.00	To Tell The Truth
10.30	Tightrope
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"Crashout", William Bendix, Arthur Kennedy, Luth. Adler
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI

2.00	Test Pattern
2.28	Thought for the Day
2.30	Around Town
3.30	Take Thirty
4.00	Tea Zone
4.30	Caravan
5.30	Robin Hood
6.00	Profile
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Dr Kildare
8.00	Country Hoedown
8.30	True
9.00	Tommy Ambrose
9.30	Empire
10.30	Behind Closed Doors
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"Wake Island", Brian Donlevy, Robert Preston, William Bendix.
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI

1.00	Test Pattern
1.30	Sports—BASEBALL—Chi. - NY
4.30	TBA
5.00	On Safari
5.30	Bugs Bunny
6.00	Berean Baptist Church
6.15	Weather
6.20	Sports
6.30	A Song For You
6.50	World TV News
7.00	Beverly Hillbillies
7.30	Zane Grey Theatre
8.00	Naked City
9.00	"Strawberry Blonde", Rita Hayworth, James Cagney
10.30	Discovery
11.00	CBC News
11.10	Weather
11.11	News
11.20	Sports
11.30	King of Diamonds
12.00	"The Killer That Stalked New York", Evelyn Keyes, Charles Korvin, William Bishop
1.00	Shiftworkers News

RADIO - CKSO 790

DIMANCHE

6.45	Sacred Heart Program
7.00	Music 79
7.28	At Home with Chrissie Nemis
8.25	Ministerial Report
8.30	Hebrew-Christian Hour
8.45	All Nations Church
9.00	Old Fashioned Revival Hour
9.30	Tell Us a Store-United Ch.
9.45	The Gospel Hall
10.00	CK News & Sunday Serenade
10.30	Just Mary & Playroom
11.00	Knox Presbyterian Church
12.00	Berean Baptist Church
12.30	CK News, weather, sports
12.45	Holiday 79
1.00	CK News
1.05	Holiday 79
1.30	Big Top Ten
2.00	CK News
2.03	Capitol Report
2.30	Holiday 79
3.00	CK News & Holiday 79
4.00	CK News & Holiday 79
4.30	Critically Speaking
5.00	Venture - Conscience & Man
6.00	Lutheran Hour
6.30	Italian Music
7.00	St. Andrew's United Church
8.00	Rolling Home Show
9.00	CK Rolling Home Show
9.30	Bill Graham—Hour of Decision
10.10	Weekend Review & Speaker
10.30	The Singing Church
11.00	Graveyard Shift & News & Sports

LUNDI

5.55	Good News
6.00	Hank Secord Show
6.30	CK NEWS—Reg Madison Sho
7.15	CK News
7.25	CK Morning Show
8.00	CK News, weather, sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	CK News—Reg Madison Show
9.00	CK News—Reg Madison Show
9.45	Orchid for Gisele
10.00	News & Bob Alexander Show
10.15	Purity Jackpot
10.30	Time to Chat—Hydro
10.35	Bob Alexander Show
11.00	CK News & Bob Alexander
11.15	Austin Willis
11.20	Bob Alexander Show
11.45	Jimmy Rodgers Show
11.50	Bob Alexander Show
12.00	CK News
12.15	Don Messer
12.30	News, weather, sports
12.50	What do you think?
12.55	Box Alexander Show
1.00	News & Northern Weather
1.15	Tommy Hunter Show
1.45	Music for Grown Ups
2.00	CK News
2.05	Music for Grown Ups
2.55	CK News
3.00	Music for Grownups
3.30	CK Corral
4.00	CK News
4.05	CK Corral
4.30	CK Soaring 79
5.00	CK News
5.05	Soaring 79
5.30	CK News
5.35	CK Soaring 79
6.00	CK News, sports
6.15	Soaring 79
7.30	Italian Festival
8.30	Music 79
8.45	Prov. Affairs
9.00	CBC Winnipeg Orchestra
10.00	CBC News
10.30	Points East, Points West
11.00	Graveyard Shift, News, Sports Graveyard Shift

MARDI

5.55	Good News
6.00	The Hank Secord Show
6.30	CK Good Morning Show
6.40	CK News and Morning Show
6.58	News Headlines & Good Morning Show
7.15	CK News
7.25	Good Morning Show
7.40	Sports & Morning Show
8.00	News, Weather, Sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	News & Morning Show
9.00	CK News—Reg Madison Show
9.20	Reg Madmison Show
10.00	CK News & Bob Alexander
10.15	Purity Jackpot
10.20	The Bob Alexander Show
10.30	Time to Chaat
10.35	Bob Alexander Show
11.00	Women's News
11.05	Bob Alexander Show
11.15	Austin Willis
11.20	Bob Alexander Show
12.00	CK News
12.05	Bob Alexander Show
12.30	News, Weather Sporth
12.50	Weekly Journal
12.55	Bob Alexander Show
1.00	CBC News
1.10	CK Weather
1.15	Tommy Hunter Show
1.30	What's New
1.45	CK News for Grown-Ups
2.00	CK News
2.05	Music for Grown Ups
2.55	CK News
3.00	School French
3.30	CK Corral
4.00	CK News
4.03	CK Corral
4.30	Soaring 79
5.00	CK News
5.05	CK Soaring 79
5.30	CK News
5.35	Soaring 79
6.00	CK News
6.05	CK Soaring 79
6.30	News & Soaring 79
7.00	CK News & Soaring 79
7.30	Cue for a Combo
8.00	Italian Music
8.30	Home with Chrissie Nemis
9.30	Business Barometeer
10.00	CBC News Roundup & Talk
10.30	CBC Music Diary
11.00	Graveyard Shift & CK News & Sports

MERCREDI

5.55	Good News
6.00	The Hank Secord Show
6.30	CK Good Morning Show
6.40	CK News and Morning Show
6.58	News Headlines & Good Morning Show
7.15	CK News
7.25	Good Morning Show
7.40	Sports & Morning Show
8.00	News, Weather, Sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	News & Morning Show
9.00	CK News—Reg Madison Show
9.45	Orchid from Gisele
9.50	Reg Madison Show
10.00	CK News & Bob Alexander
10.15	Purity Jackpot
10.20	The Bob Alexander Show
10.30	Time to Chaat
10.35	Bob Alexander Show
11.00	Women's News
11.05	Bob Alexander Show
11.15	Austin Willis
11.20	Bob Alexander Show
11.45	Jimmy Rodgers Show
11.50	Bob Alexander Show
12.00	CK News
12.05	Bob Alexander Show
12.15	Don Messer Show
12.30	News, Weather Soarth
12.40	CK Weather Report
12.45	CK Sports & Bob Alexander
12.50	What do you think?
12.55	Bob Alexander Show
1.00	CBC News
1.15	Tommy Hunter Show
1.45	CK News for Grown-Ups
2.00	CK News
2.05	Music for Grown Ups
2.55	CK News
3.00	Music for Grown Ups
3.30	CK Corral
4.00	CK News
4.03	CK Corral
4.30	Soaring 79
5.00	CK News
5.05	CK Soaring 79
5.30	CK News
5.35	Soaring 79
6.00	CK News
6.05	CK Soaring 79
6.30	News & Soaring 79
7.00	CK News & Soaring 79
7.15	Janetta Mustard Piano Recital
7.30	Intro to Wednesday Night
7.40	Festival Music
9.00	Profile: J. S. Woodsworth
10.00	CBC News Roundup and Talk
10.30	Festival Music
11.00	Graveyard Shift & CK News & Sports

JEUDI

5.55	Good News
6.00	The Hank Secord Show
6.30	CK Good Morning Show
6.40	CK News and Morning Show
7.15	CK News
7.25	Good Morning Show
7.40	Sports & Morning Show
8.00	News, Weather, Sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	News & Morning Show
9.00	CK News—Reg Madison Show
10.00	CK News & Bob Alexander
10.15	Purity Jackpot
10.20	The Bob Alexander Show
10.30	Time to Chaat
10.35	Bob Alexander Show
11.00	Women's News
11.05	Bob Alexander Show
11.15	Austin Willis
11.20	Bob Alexander Show
12.00	CK News
12.05	Bob Alexander Show
12.30	News, Weather Sporth
1.00	CBC News
1.10	CK Weather
1.15	Tommy Hunter Show
1.45	CK News for Grown-Ups
2.00	CK News
2.05	Music for Grown Ups
2.55	CK News
3.00	Music for Grown Ups
3.30	CK Corral
4.00	CK News
4.03	CK Corral
4.30	Soaring 79
5.00	CK News
5.05	CK Soaring 79
5.30	CK News
5.35	Soaring 79
6.00	CK News
6.05	CK Soaring 79
6.30	News & Soaring 79
7.00	CK News & Soaring 79
7.30	Finnish Hour
8.30	CK Music 79
9.00	Choral Music
9.30	Jazz Workshop
10.00	CBC News Roundup & Talk
10.30	Eventide
11.00	Graveyard Shift & CK News Sports

VENDREDI

5.55	Good News
6.00	The Hank Secord Show
6.30	CK Good Morning Show
6.40	CK News and Morning Show
6.58	News Headlines & Good Morning Show
7.15	CK News
7.25	Good Morning Show
7.40	Sports & Morning Show
8.00	News, Weather, Sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	News & Morning Show
9.00	CK News—Reg Madison Show
9.20	Reg Madison Show
9.45	Orchid from Gisele
9.50	Reg Madison Show
10.00	CK News & Bob Alexander
10.15	Purity Jackpot
10.20	The Bob Alexander Show
10.30	Time to Chaat
10.35	Bob Alexander Show
11.00	Women's News
11.05	Bob Alexander Show
11.15	Austin Willis
11.20	Bob Alexander Show
11.45	Jimmy Rodgers Show
11.50	Bob Alexander Show
12.00	CK News
12.05	Bob Alexander Show
12.15	Don Messer
12.30	News, Weather Sporth
12.50	What do you think?
12.55	Box Alexander Show
1.00	CBC News
1.10	Weather
1.15	Tommy Hunter Show
1.45	Music for Grown Ups
2.00	CK News
2.05	Music for Grown Ups
2.55	CK News
3.00	National School Broadcast
3.30	CK Corral
4.00	CK News
4.03	CK Corral
4.30	Soaring 79
5.00	CK News
5.05	CK Soaring 79
5.30	CK News
5.35	Soaring 79
6.00	CK News
6.05	CK Soaring 79
6.30	News & Soaring 79
7.00	CK News & Soaring 79
7.30	Music 79
10.00	News Roundup & Talk
10.30	Graveyard Shift
10.30	Graveyard Shift & CK News & Sports

SAMEDI

6.00	The Hank Secord Show
6.30	CK Good Morning Show
6.40	CK News and Morning Show
6.58	News Headlines & Good Morning Show
7.15	CK News
7.25	Good Morning Show
7.40	Sports & Morning Show
8.00	News, Weather, Sports
8.25	Peanut Theatre
8.30	News & Morning Show
9.05	Jay Fredericks Sho—News
10.05	Kirk Northcott & CK News
12.45	Sports & Music 79
1.00	CBC News
1.10	Jay Fredericks Show—CK News
3.30	CK Corral
4.00	CK News & Ck Corral
4.30	Soaring 79
5.00	News and Soaring 79
5.30	News & Soaring 79
6.35	Ministerial Report
6.40	Roderick King
6.45	This Week at the U.N.
7.00	Glen Miller Show—
7.30	Music 79
8.25	CBC News
8.30	NHL Hockey
10.30	CBC News
10.35	Graveyard Shift & CK News &, Sports

CLASSES BILINGUES...

(Suite de la page 1)

Il est donc normal que ce droit s'étende au-delà de la quatrième année, a ajouté M. Arvisais. Les commissaires d'écoles de Toronto, a-t-il ajouté, au lieu de forcer les Canadiens français à retourner dans les écoles anglaises ou dans les écoles publiques devraient rendre justice aux Canadiens français en établissant une cinquième année.

Outre les deux classes bilingues qui existent présentement à l'école Notre-Dame-de-la-Sagesse, il existe à Toronto une vingtaine de classes bilingues pour une population de quelque 60,000 résidants canadiens-français.

Rappelons que la commission scolaire de Toronto a adopté une autre mesure défavorable à l'élément canadien-français en approuvant la fermeture du jardin d'enfants qui existait jusqu'à ce jour à l'école du Sacré-Coeur.

CFCH-TV Canal 10 North Bay

DIMANCHE

1.45	Easy Listening
1.57	Sign On & Highlights
2.00	World of Sports
4.30	St. Lawrence North
5.00	American Musical Theatre
5.30	Reflections
6.00	Summer Magazine
7.00	Hazel
7.30	TBA
8.00	Ed Sullivan
9.00	Anatomy of an election
10.00	Close-up
10.30	The Promised Land
11.00	CBC News
11.10	Weather, News, Sports
11.25	SIGN OFF & Highlights

LUNDI

3.15	Easy Listening
3.27	Sign On & Highlights
3.30	Take Thirty
4.00	Live and Learn
4.31	Vacation Time
4.30	Northwest Passage
6.00	Davey & Goliath
6.15	Digest 10
7.00	Manhunt
7.30	Case for the Courts
8.00	Yes, Yes Nanette
8.30	Singalong Jubilee
9.00	Room for one more
9.30	Temps Présent
10.00	Concert
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.30	"Double Alibi" Sign Off & Highlights

MARDI

3.15	Easy Listening
3.27	Sign On & Highlights
3.30	Take Thirty
4.00	Swingalong
4.31	Vacation Time
5.30	Cartoon Party
6.00	Digest 10
7.00	Father Knows Best
7.30	The Flintstones
8.00	Car 54
8.30	Best of Tommy Ambruse
9.00	Comedy Spot
9.30	Playdate
10.30	Northern Guidepost
11.00	CBC News
11.15	News Weather Sports
11.30	"Rogues Regiment" SIGN OFF & Highlights

MERCREDI

3.15	Easy Listening
3.27	Sign On & Highlights
3.30	Take Thirty
4.00	Playground
4.31	Vacation Time
5.30	The Living Sea
6.00	Digest 10
7.00	Real McCoys
7.30	Biography
8.00	My Three Sons
8.30	Summer Parade
9.00	Kraft Mystery Theatre
10.00	TBA
11.00	CBC News
11.15	News Weather Sports
11.30	"Ride the Pink Horse" Sign Off & Highlights

JEUDI

3.15	Easy Listening
3.27	Sign On & Highlights
3.30	Take Thirty
4.00	Tea Zone
4.31	Vacation Time
5.30	Dick Tracy
6.00	Digest 10
7.00	Tom Ewell
7.30	Corners All
8.00	The Defenders
9.00	TBA
10.00	Peter Gunn
10.30	Have Gun, Will Travel
11.00	CBC News
11.15	News Weather Sports
11.30	Special Presentation
11.40	Movie of the Week SIGN OFF & Highlights

VENDREDI

3.15	Easy Listening
3.27	Sign On & Highlights
3.30	Take Thirty
4.00	Tea Zone
4.31	Caravan
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Digest 10
7.00	King of Diamonds
7.30	Tightrope
8.00	Red River Jamboree
8.30	Best of Tommy Ambrose
9.00	A Summer Night
9.30	Empire
10.30	The Detectives
11.00	CBC News
11.15	News Weather, Sports
11.30	Believe it or not
11.35	Maverick SIGN OFF & Highlights

SAMEDI

.15	Easy Listening
2.27	Sign On & Highlights
2.30	World of Sport—BASEBALL
5.00	On Safari
5.30	Bugs Bunny
6.00	Look for the Silver Lining
6.30	Digest 10
7.00	Beverley Hillbillies
7.30	The Pioneers
8.00	Saturday Nite Jamboree
8.30	Zane Grey Theatre
9.00	Front Row Centre
10.30	Discovery
11.00	CBC News
11.15	News Weather Sports
11.25	"Keep 'em Flying" SIGN OFF & Highlights

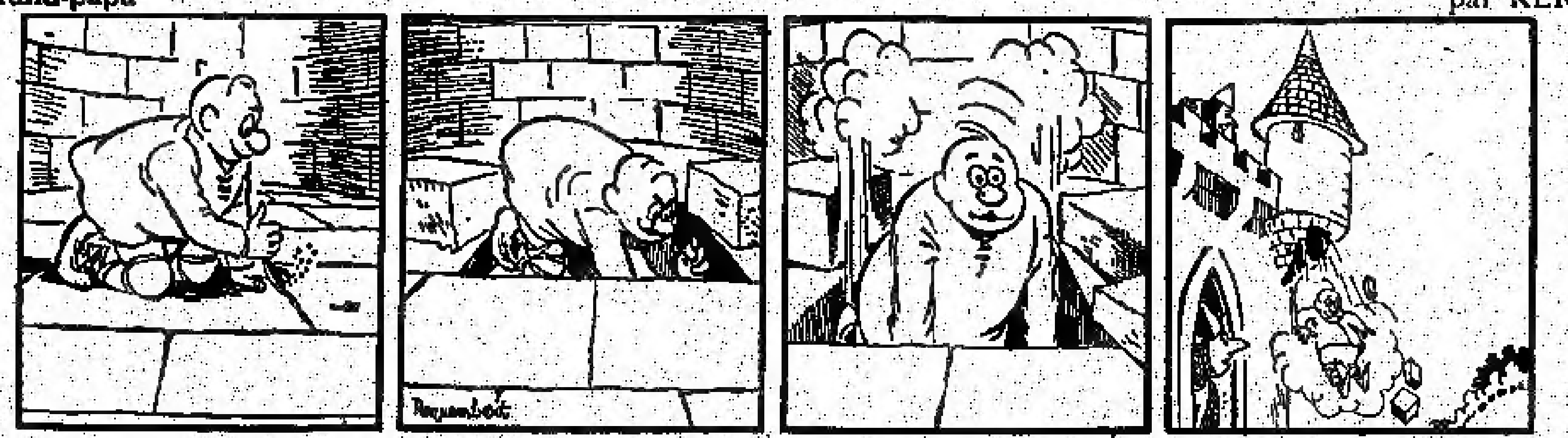
BABILLAGE

par Syms

"Tiens, vos vaches donnent beaucoup de lait?" "Oh, ce n'est qu'une goutte dans un verre d'eau!"

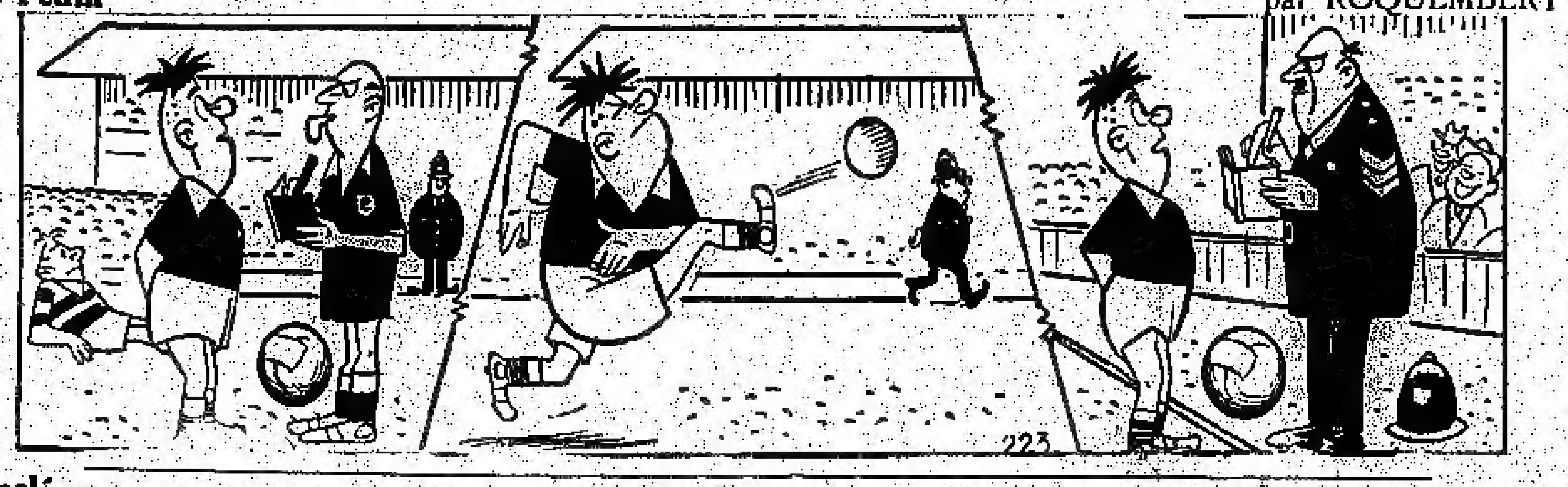
Grand-papa

par KERR



Joe Pétrin

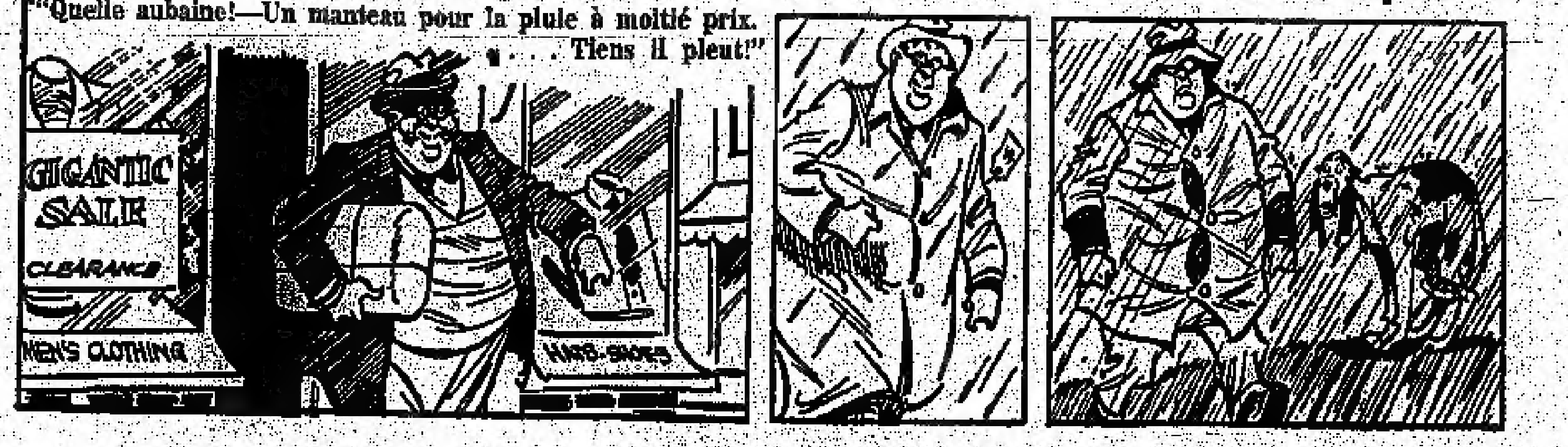
par ROQUEMBERT



Napoléon

par McBride

"Quelle aubaine!—Un manteau pour la pluie à moitié prix. . . . Tiens il pleut!"



NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 • Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 • Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
34 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur . . .
confort . . .
essayez . . .
TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin - Tél.: OS. 4-0797

Transport DELONGCHAMP
COMPAGNIE LTEE
• Service de déménagement Local et Longue Distance
20 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE OS. 5-5611

Arts Graphiques
Limitée
Imprimerie Commerciale
122 Elm E. Tél. 673-0700

Ecoutez votre poste français CFBR - 550

LA LIBRAIRIE LOISIRS
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
Un livre pour tous les âges, tous les goûts
122 rue Elm E. — OS. 3-0700

SEMAINE NATIONALE . . .

(Suite de la page 3)

ces maladies—le tétanos, la variole et la poliomyélite. Peu d'adultes, sauf ceux qui ont servi dans les forces armées ou qui travaillent dans certaines industries spéciales, ont reçu l'anatoxine contre le tétanos. Des doses de rappel pour les adultes sont nécessaires tous les cinq ans environ pour maintenir l'immunité contre le tétanos, la variole et la poliomyélite.

La sécurité de l'individu dépend de son pays et de sa ville et notre pays a fait sa part de cettte tâche. Mais la sécurité de tous dépend aussi de chaque individu—si nous profitons des facilités qui ont été mises au point et sont à notre disposition.

La semaine national d'immunisation au Canada offre a chacun de nous la chance de considérer si nous avons fait ce que nous devons pour protéger nos enfants, nous-mêmes, nos voisins et notre ville.

Les 2 côtés de . . .

(Suite de la page 3)

pects de chaque question en jeu. C'est l'application, au domaine international, des principes ordinaires de la démocratie. Elle postule la liberté fondamentale de l'expression des opinions.

Comment s'attendre, d'un gouvernement qui s'y refuse chez lui, qu'il l'applique dans le domaine international? Il y a quelque chose de symbolique dans l'acte du gouvernement soviétique qui soumet le Secrétaire général des Nations Unies à la censure quand il prononce une parole qui lui déplait.

Voilà des pensées troublantes. Mais elles nous sont imposées par le traitement infligé à U Thant.

Encouragez Nos Annonceurs

VIENT DE PARAITRE

Qu'est-ce que le Crédit Social?

par Yordon Kostakeff

Les Editions du Jour inaugurent cet automne leur nouvelle saison littéraire, avec un des sujets les plus controversés à l'heure actuelle: le Crédit Social.

Aux élections générales du 18 juin 1962, le mouvement du Crédit Social a remporté une surprenante victoire sur les anciens partis politiques au Canada.

Au moment même où tout le monde s'interroge avec angoisse sur la doctrine créditiste, on a tenté, pour la première fois, de donner une réponse objective et scientifique à la question maintes et maintes fois posée: 'Qu'est-ce que le Crédit Social?'

L'auteur de cet ouvrage, M. Yordan Kostakeff, jeune intellectuel néo-canadien d'origine bulgare, professeur en philosophie et en littérature, n'est pas lui-même créditiste. Pourtant, comme il l'indique dans son introduction, il considère la doctrine crédiste comme "hypothétiquement valable et théoriquement défendable". Et ceci, explique l'auteur, "en dépit de l'opinion généralement répandue parmi certains intellectuels selon lesquels la doctrine créditiste semble répudier tout lien avec la réalité . . ."

Cet ouvrage révèle l'un des aspects théoriques les plus intéressants de la doctrine créditiste: à savoir sa réforme monétaire—la plus suspecte et la plus contesté. En outre, il donne une analyse lucide de la situation actuelle de notre régime monétaire et l'historique des système qui l'ont précédé.

Un ouvrage de 128 pages, en vente à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury.

Vient de paraître

CANADIENNES

Les femmes, au début de la colonie, tout comme les hommes et, par certains côtés, plus qu'eux, ont joué un rôle prépondérant dans l'édification d'une race qui devait vivre à travers et en dépit de toutes les adversités. Certaines même ont offert leur vie pour que se continue un pays qu'elles bâtissaient pour les générations futures.

L'une d'entre elles, Catherine Mercier, ne méritait-elle pas le titre de martyre, elle qui fut enlevée par les Iroquois et torturée? Mais «Dieu donna du courage et de la piété à cette pauvre femme, relatait le Père Ragueneau; au milieu des tourments, sans cesse elle implorait son secours. Ses yeux collés au ciel et son coeur fut fidèle à Dieu jusqu'à la mort. En expirant, elle avait encore à la bouche le nom de Jésus, qu'elle invoqua aussi longtemps que durèrent ses peines ».

Combien d'autres exemples de courage et de stoïcisme pourrions-nous citer de ces Canadiennes qui croyaient en la survivance de leur race sur cette terre d'Amérique, et qui faisaient confiance en la Providence.

La réédition, à FIDES, de ces portraits de femmes extraordinaires, écrits par Mgr Albert Tessier, reconstitue pour nous un passé glorieux dont nous avons raison d'être tous fiers.

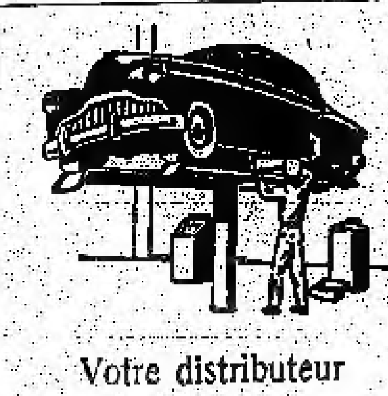
Récit d'une époque, fertile en héroïsme quotidien, le livre de Mgr Tessier témoigne d'une présence féminine dans l'épopée canadienne. Mère de famille, missionnaire, institutrice, infirmière, contemplative: toutes ces femmes, chacune bien à leur place, donnèrent au Canada sa stabilité et son équilibre. «Ce que nous avons conservé de plus sain, écrit Mgr Tessier, de plus équilibré, de plus solide, dans notre pensée et dans nos conceptions de vie, nous le devons à l'influence universelle et pénétrante de la femme». Le livre de Mgr Albert Tessier, *Canadiennes*, est en vente à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal. 158 pages, $2.00.

LEBEL & FILS
142 Eyre OS. 3-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

Magasin LALANDE
Ligue complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
OS. 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant OS. 3-5941

GRENON'S Motor Court
Route 69 - près de Richard Lake à quatre milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant:
— télévision
— radio
— téléphone
— chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur
ESSO
du nord de la ville
PNEUS ET BATTERIES 'ATLAS'
• Service de toute sorte •
POSTE D'ESSENCE POULIN
631 NOTRE-DAME - TEL. OS. 5-8180

ESSO
CHARETTE Frères Limitée
- Produits ESSO Imperial
- Dépannage (TOWING SERVICE)
- Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
Hanmer, Ontario
ROUTE 545
TELEPHONE WO. 9-2629

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

Bourses Universitaires à l'U. L.

SUDBURY — Le Recteur de l'Université Laurentienne de Sudbury fait part de l'attribution par le Sénat académique de l'Université Laurentienne des bourses suivantes aux nouveaux étudiants qui entrent en première année:

La bourse R. J. Askin, don de la société Abitibi Power and Paper, d'une valeur possible de $1,000, décernée à M. Maurice-Lionel Demers de Garson (Ont.) qui a terminé en juin dernier sa treizième année au Collège du Sacré-Coeur de Sudbury et a obtenu une moyenne de 78.11 p. 100;

La Bourse Carl J. Sanders, d'une valeur possible de $1000, décernée à M. Gaetan Gervais de la rue Holland à Sudbury qui a terminé en juin dernier sa treizième année au Collège du Sacré-Coeur de Sudbury et a obtenu une moyenne de 77.4 p. 100;

Deux Bourses de l'Université pour excellence, d'une valeur de $450. chacune, décernées (1) à M. Jeremy J. Doyle de Levack (Ont.) qui a terminé en juin dernier sa treizième année à l'Ecole Secondaire de Levack et a obtenu une moyenne de 76.1% et (2) à M. James E. De Finney de Chelmsford (Ont.) qui a terminé en juin dernier sa treizième année au Collège de Sudbury et a obtenu une moyenne de 75.07 p. 100.

Ces bourses sont décernées chaque année aux étudiants qui ont obtenu les meilleurs résultats aux examens de XIII année exigés par le ministère de l'Instruction publique de l'Ontario ou aux examens de tout autre cours reconnu comme équivalent en vue de l'admission en première année à l'Université Laurentienne de Sudbury (quels que soient les collèges où ils sont immatriculés). Ces moyennes figurent sur les relevés de notes officiels que les étudiants produisent à l'appui de leurs demandes d'admission à l'Université.

REMERCIEMENTS

LAPALME: Mme Florence Lapalme et sa famille, résidant à 218 rue d'Youville désirent exprimer leur profonde gratitude aux parents, amies et voisins pour leur bienveillance, offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, fleurs et marques de sympathie témoignés à l'occasion du décès de M. J.-A. Lapalme.

La famille éprouvée désire exprimer un merci tout particulier aux Révérends Père Jésuites de la paroisse Ste-Anne et du Collège du Sacré-Coeur; au Rév. Père R. Barselou, o.m.i. d'Ottawa; au Père Lucien Dacost curé de la paroisse St-Jacques de Hanmer; à Mgr L. J. Côté, P.D. V.G.; à Mgr F.P. Devine, P.D.; au Père Germain Paquette, curé de New Liskeard; au Rév. Père J. Leduc, S.J. de Montréal; aux Filles de la Sagesse; aux Soeurs Grises de la Croix; aux Petites Soeurs de l'Assomption, aux Soeurs de St-Joseph, aux porteurs actifs et honoraires ainsi qu'à toutes les organisations dont les noms suivent: La Ligue du Sacré-Coeur, la Société St-Jean-Baptiste, l'Association canadienne-française d'Ontario et son représentant M Roger Charbonneau, le Club Richelieu, le Conseil des Gouverneurs de l'Université Laurentienne, le personnel enseignant et administratif des Ecoles séparées de Sudbury et la Société historique du Nouvel-Ontario.

Aussi, un merci sincère à M. Maurice Gravelle, maître de chapelle; à la chorale Ste-Anne; à Mme Michel Collin, organiste; à Mme A. Barbeau; à M. Johnson et son gendre de Whitefish, au personnel et au gérant de la Coopérative Funéraire de Sudbury et à tous ceux qui de près ou de loin nous ont assisté dans ces moments d'affliction.

Nouveaux Bacheliers à la Laurentienne

SUDBURY — Le Recteur de l'Université Laurentienne nous annonce que le Sénat académique a décerné le grade de bachelier ès arts aux étudiants dont les noms suivent; la collation de ces grades aura lieu lors de la cérémonie de rentrée solennelle qui se tiendra dans la grande salle de l'Ecole Secondaire de Sudbury à deux heures de l'après-midi le mercredi 19 septembre 1962; M. Rodney Allen de Sudbury; Mlle Louise Brisson d'Ottawa; Messieurs Donald Castleden de Sudbury; Jack Cameletti de Sudbury; Raymond Chénier de Sudbury; Jean Forest de Montréal (cum laude); Gaetan Fournier de Crystal Falls; Roy E. Kaattari de Sudbury, Robert Langelier de Montréal; Gaetan Serré de Field; Edward Storoniak de Sudbury.

Votre Croix-Rouge a besoin de votre aide

Travailleuses mariées, plus nombreuses que célibataires

OTTAWA — Plus de femmes mariées que de célibataires ont un emploi au Canada et leur nombre s'accroît sans cesse.

Le Bureau fédéral de la statistique rapporte en effet qu'une femme mariée sur cinq—20.8 p.c.—avait un emploi en 1961.

En août, le nombre total des travailleurs au Canada était de 6,862,999; il y avait de ce nombre 1,838,000 femmes et le pourcentage des chômeurs était de 4.6 et de 2.8 chez les femmes.

Du total des femmes ayant un emploi, 47.3 p.c. étaient mariées, 42.5 p.c. étaient célibataires et 10.2 p.c. étaient veuves ou divorcées.

Le Bureau précise que l'augmentation du nombre des femmes mariées ayant un emploi est survenue au cours des huit dernières années alors qu'en 1953 elles ne constituaient qu'un peu plus de 12 p.c. de la main d'oeuvre totale au pays.

Le rapport du Bureau fédéral note également qu'un grand nombre de femmes mariées cessent de travailler au début de juin et retournent au travail en septembre; elles sont remplacées durant cette période par des étudiantes en vacances.

Ainsi, l'an dernier, 68,000 adolescentes ont travaillé au cours de l'été tandis que 62,000 âgées de 25 ans et plus ont quitté leur emploi durant cette période.

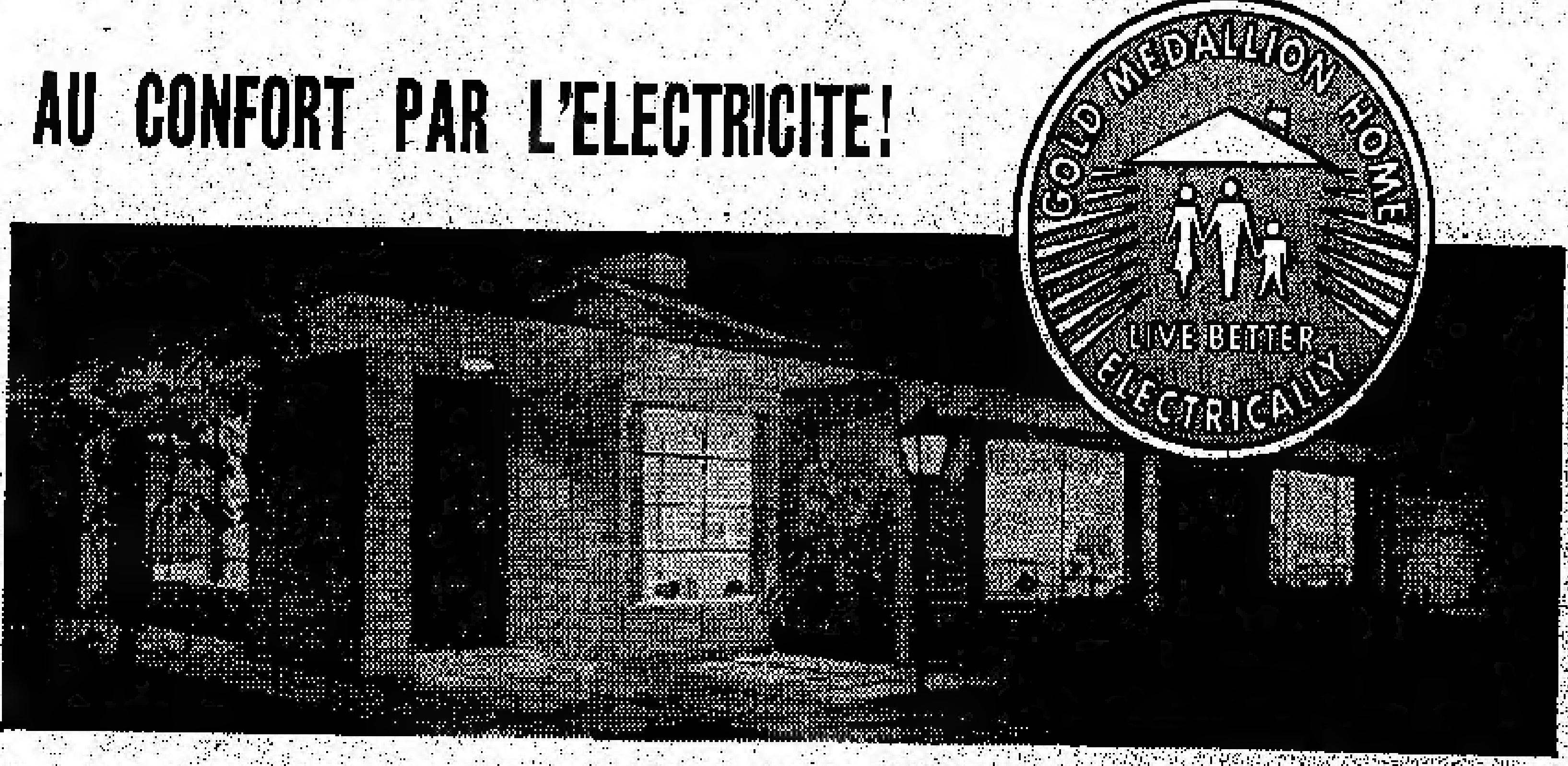
De façon générale, le pourcentage des jeunes femmes ayant un emploi a diminué, dénotant un intérêt accru pour l'instruction. En 1953, le pourcentage des adolescentes aux études étaient de 40.2 p.c.; il a été de 47 l'an dernier.

Au nombre des Canadiennes âgées de 20 à 24 ans, 46 p.c. avaient un emploi l'an dernier; près de 30 p.c. des femmes de 25 à 44 ans avaient du travail et le pourcentage était un peu plus élevé dans la catégorie de celles âgées de 45 à 64 ans.

Depuis 1953, la main d'oeuvre féminine a augmenté annuellement de 4.8 p.c. en moyenne tandis que la hausse n'a été que de 1.6 p.c. chez les hommes au cours de la même période.

INVITATION!

AU CONFORT PAR L'ELECTRICITE!



Vous êtes bienvenus à visiter la Maison "MEDAILLON-D'OR"

Ne manquez pas cette chance unique. Constatez vous-même sur place tout le confort merveilleux que fournit l'électricité alors que dans tout l'Ontario on met en vedette la Maison "Médaillon d'Or".

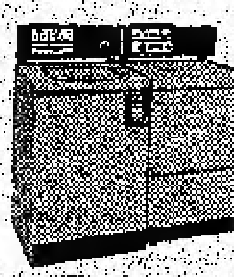
Visitez une maison "Médaillon-d'Or" près de chez vous et voyez les particularités uniques en leur genre, d'un train de vie grâce à l'électricité, qui ajoute tellement au confort moderne —tout en garantissant votre mise de fonds !

Vous verrez LE CHAUFFAGE PAR L'ELECTRICITE—le procédé le plus propre, le plus silencieux, le plus agréable, enfin le plus parfait jamais imaginé. Vous serez émerveillé devant l'agencement artistique d'un . . . ECLAIRAGE FONCTIONNEL—pour le travail ou le jeu, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Vous verrez ce qu'on entend par un ECLAIRAGE MAGIQUE.

LE CHAUFFAGE DE L'EAU—vous procurera de l'eau chaude pour tous vos besoins, sans danger pour la famille, parce qu'on n'a pas recours au feu. Vous verrez de . . . l'ECLAIRAGE EN ABONDANCE—une ligne de service de 100 ampères avec un montage sur fil pour tous les principaux accessoires électriques, une cuisine fonctionnelle avec prises de courant à la portée de la main.

GAGNEZ!

Une autre chance qu'il ne faut pas manquer — 8 ensembles de laveuse - sécheuse, automatiques et électriques pourront être gagnés par ceux qui visiteront la Maison "Médaillon-d'Or" en montre.



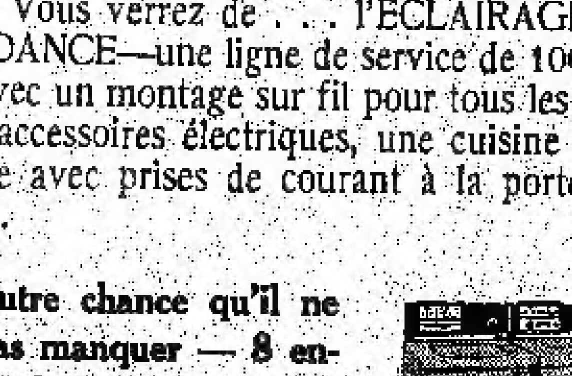
Une laveuse automatique 'Filter-Flo' Une sécheuse automatique 'High-Speed'

Pensez à l'avenir . . . Visitez une Maison 'Médaillon-d'Or'

FARMDALE VILLAGE

SHOULDICE-HOUGH & CO. LTD.

IMMEUBLES - ASSURANCES - HYPOTHEQUES
158 rue Elm E. - Sudbury, Ontario - Tél.: OS. 5-2474



POUR VOUS Y RENDRE
Suivez la route 69 jusqu'au coin GAUTHIER, continuez 1 mille vers Hanmer et surveillez les indications sur les affiches.

QUAND VISITER? Du 14 septembre au 21 octobre — 9 a.m. à 10 p.m. tous les jours!